-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e2/Abukuma-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150303005348

こ、こんにちは、軽巡、阿武隈です。

H-hello, I'm Abukuma, a light cruiser.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/74/AbukumaKai2-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150717115253

あたしの出番? そうこなくっちゃ! 阿武隈、出撃です!

My turn to shine? That's gotta be it! Abukuma, sortieing!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3c/Abukuma-Library.ogg/revision/latest?cb=20150303005355

長良型軽巡洋艦の阿武隈です。はい…正直いって、北上さんは苦手です。なに、あの人…でも、艦首もきれいに直して頑張りました!潮ちゃんも…ありがとね…。

I'm Abukuma of Nagara-class light cruisers.Yes... to be honest, I don't like Kitakami.What's with her... but, I endured and fixed my beautiful bow!Ushio too...thanks...

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d0/Abukuma-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303005402

阿武隈の名前、覚えてくれました?

Abukuma's name, have you remembered it?.

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/16/Abukuma-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303005410

あたしの名前、漢字で書けます?

My name, can you write it in kanji?

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ea/AbukumaKai2-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150717115254

阿武隈の漢字、覚えてくれました? 書いてみて…。 ん?違います!

Abukuma's kanji, can you remember it? Try writing it out... Hmm? That's wrong!

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/91/Abukuma-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150303005416

わあぁ!あんまり触らないでくださいよぉ! あたしの前髪崩れやすいんだから。 提督、ちょっと北上さんみたいです。

Uwa-wa! Please don't touch me too much! My bangs are fragile you know! Admiral, you're a bit like Kitakami.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/09/AbukumaKai2-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150717090729

もぉぉぅ、提督まで私の前髪さわり過ぎなんですけどぉ!うぇぇやめてぇ!

Geeez, Admiral likes to touch my bangs so much! Uwaaah, stop it!

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/94/Abukuma-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150303005427

もう! 忘れられちゃったかと思ったじゃない!

Geez! I thought you might have forgotten about me!

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7e/Abukuma-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150303005434

提督、あんまり無理はしないでくださいね?

Admiral, please don't overdo it, okay?

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3c/Abukuma-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150303005440

提督ー、お待ちしてました! 一言お礼を言いたくて…大事に育ててくれたおかげで、あたし、少し自信もてるようになったんです。提督、ありがとう。

Admiral~, thanks for waiting! I want to say couple of words of thanks to you… because you looked after me with such care, I got a bit more confident. Admiral, thank you.

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/74/Abukuma-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150303005447

提督!報告書よ。成績はどう?

Admiral! It's a written report! How are the results?

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0a/Abukuma-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150303005454

えっ、やだ、私!? い、行けるけど

Huh, no way, me?! I-I can go but...

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/AbukumaKai2-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150717115253

第一水雷戦隊、阿武隈。旗艦、先頭、出撃します!

Torpedo Squadron 1, Abukuma. Flagship, front side, moving out!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Abukuma-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303005501

あたしに期待してるの? そうなのね!

Looking forward to it? I see!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e1/AbukumaKai2-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150717115252

まあ、あたし的に気に入っていたんですけど、主砲を換装しました、はい!

Well, I like what I've been given, but I've changed my main cannon already, yes.

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/15/Abukuma-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303005508

わかったわ! あたしの力が必要なのね

I understand! My strength is necessary, right?

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/23/Abukuma-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150303005514

あたし的にはOKです!

That's OK for me!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/76/AbukumaKai2-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150717115253

あたし的には、とってもOKです!

That's definitely OK for me!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b1/Abukuma-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150303005521

これでばっちり戦えます

I'll fight perfectly with this.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d1/Abukuma-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150303005528

お風呂は大好きー! ふふ~ん♪

I love the bath~! Hu~hum~!

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8c/Abukuma-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150303005533

ちょっと長いお風呂になりそう…いいよね?

Looks like it's going to be a bit of a long bath...is that fine?

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/20/Abukuma-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150720170155

修理が完了したみたい!

The repairs seem to have finished!

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a7/Abukuma-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150303005540

建造が終了しました

Construction is complete.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fd/Abukuma-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150303005546

艦隊が母港に帰還しました!

The fleet has returned to the home port!

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5f/Abukuma-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150303005552

待ってました! って、そんなに心待ちにしてたわけじゃないんだから

I'm waiting for this! B-but it's not like I'm looking forward to it that much.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/AbukumaKai2-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150717115254

敵に気づかれないで侵入するの、あたし的には十八番なんです。任せて任せて!

Getting into the enemy lines undetected is a specialty of mine. Leave it to me, leave it to me !

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9a/Abukuma-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150303005559

阿武隈、ご期待に応えます!

Abukuma will meet your expectations!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/65/Abukuma-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150303005608

やる時はやるんだから!

When it's time to act, I will do it!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/49/AbukumaKai2-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150717115252

皆さん、あたしの指示に従ってください。んぅぅ、従ってくださぁいぃ!

Everyone, follow my instructions. Nuuu, follow my instructions pleeease~!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Abukuma-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150303005619

さぁて夜戦ね、どこかの夜戦バカには負けないんだから

Well then, it's night battle, but I will not lose to some night battle idiot somewhere.

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5e/Abukuma-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150303005625

がら空きなんですけど!

But you're defenseless though!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/23/AbukumaKai2-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150717115253

ほ~らねっ、そこにいたでしょ?

There you are, I knew you'd be here!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/af/Abukuma-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150303005632

こんな私でもやれば出来る!ねっ、提督。本当にありがとう。

Even someone like me can do it if I try! Right, Admiral? Thank you so much.

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Abukuma-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303005640

きゃっ!嘘でしょ!?

Yikes! No way!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ef/Abukuma-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303005647

やめてよぉ~!艦首直したばかりなのにぃ~!

Stop it! My bow has only just recovered!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9f/Abukuma-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150303005653

やっぱあたしじゃムリ……? でもこのまま負けるなんてイヤ!

Am I really just no good? But, I don't want to lose like this!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a2/Abukuma-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150303005700

やられた・・・ねぇ、潮ちゃん、傍にいる・・・?後の事、頼んでいいかな・・・

I've been badly damaged... hey, Ushio-chan, are you by my side? Can I leave the rest with you...?

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/51/Abukuma-00.ogg/revision/latest?cb=20150316173320

もう深夜0時よ!提督のばかぁ!

It's already 12 o'clock midnight! Admiral, you idiot!

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/Abukuma-01.ogg/revision/latest?cb=20150316173325

1時よぉ?お肌が荒れちゃう・・・先に寝ま~す~

It's already 1 o'clock? My skin is getting chapped... I'll go sleep first~

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9a/Abukuma-02.ogg/revision/latest?cb=20150316173329

2時ぃ…?ん?提督ー?

2 o'clock...? Eh? Admiral~?

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9f/Abukuma-03.ogg/revision/latest?cb=20150316173336

深夜の3時のおやつは要らないわ…

A late night 3 o'clock snack is not necessary...

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c6/Abukuma-04.ogg/revision/latest?cb=20150316173341

朝の4時ぃ~!? もう、冗談でしょー…

4 in the morning!? Geez, you've got to be kidding...

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d4/Abukuma-05.ogg/revision/latest?cb=20150316173345

提督ぅ~、5時ですー。そろそろまずくない~?

Admiral, it's 5 o'clock. Isn't it going to start getting bad soon?

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cc/Abukuma-06.ogg/revision/latest?cb=20150316173358

もう6時かぁ。髪作ってくるね

It's 6 o'clock already. I'll go do my hair

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f6/Abukuma-07.ogg/revision/latest?cb=20150316173405

朝7時かぁ。ねえねえ、あたしの前髪どうかなぁ?

It's 7 o'clock in the morning. Hey, hey, how are my bangs?

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/04/Abukuma-08.ogg/revision/latest?cb=20150316173411

8時、今日も提督と一緒にいていいかな?

It's 8 o'clock. Admiral, shall we also go together today?

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d6/Abukuma-09.ogg/revision/latest?cb=20150316173415

9時です。今日はどうします?

It's 9 o'clock. What should we do today?

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0d/Abukuma-10.ogg/revision/latest?cb=20150316173423

10時です。そろそろリアルする?

It's 10 o'clock. Time for real life?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/04/Abukuma-11.ogg/revision/latest?cb=20150316173427

11時です。もうちょっとがんばったらランチしよ!

It's 11 o'clock. A bit more to lunch!

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/61/Abukuma-12.ogg/revision/latest?cb=20150316173432

12時になったよ。ねえ、美味しいもの食べたいなぁ!

It's 12 o'clock. Hey, I want to eat delicious food!

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/22/Abukuma-13.ogg/revision/latest?cb=20150316173438

午後1時です。午後の部突入~!

1 o'clock. We're entering the afternoon!

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c0/Abukuma-14.ogg/revision/latest?cb=20150316173447

午後2時ってら(な)んかれ(ね)むくない?ふぁ?私だけ?

It's 2 o'clock are you not sleepy? Ah? Only me?

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Abukuma-15.ogg/revision/latest?cb=20150316173452

3時よ。お昼寝する?おやつにする?

It's 3 o'clock. Are you going to take an afternoon nap? What about a snack?

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6d/Abukuma-16.ogg/revision/latest?cb=20150316173457

4時になりましたね。そろそろ疲れてきたなぁ…

It is now 4 o'clock. The fatigue is slowly settling in...

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0f/Abukuma-17.ogg/revision/latest?cb=20150316173503

5時です!髪なおしてきますー。

It's 5 o'clock! I'll go fix my hair~

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/37/Abukuma-18.ogg/revision/latest?cb=20150316173508

6時です!おなかすきました!

It's 6 o'clock! I'm hungry!

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/40/Abukuma-19.ogg/revision/latest?cb=20150316173513

7時です!勉強、仕事!そして艦これ!

It's 7 o'clock! Study, work! And then Kancolle!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/60/Abukuma-20.ogg/revision/latest?cb=20150316173522

夜の8時をお知らせします!提督ぅー、調子はどーおー?

Evening 8 o'clock call! Admiral, how are you doo-ing-?

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/74/Abukuma-21.ogg/revision/latest?cb=20150316173527

夜の9時になりました、そろそろ夜戦のお時間です

It is now 9 o'clock at night, soon it'll be time for a night battle

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/ba/Abukuma-22.ogg/revision/latest?cb=20150316173532

10時です!ちょっと一息入れましょうよ。

It's 10 o'clock! Let's take a short break.

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3f/Abukuma-23.ogg/revision/latest?cb=20150316173536

11時になりました。いよいよ正念場ね!

It is now 11 o'clock. A very critical time!